

การที่สตรีพาลูก ๆ ไปละหมาดตะรอวีห์ ที่มัสญิด

دخول النساء المساجد بأطفالهن في صلاة التراويح
< تايلاندية >



มุฮัมมัด ศอลิหฺ อัล-มุญญิด
محمد صالح المنجد

﴿﴾

ผู้แปล: แวมุฮัมหมัดซาบรี แวยะไก๊ะ

ผู้ตรวจทาน: ซุฟอัม อุษมาน

ترجمة: وي محمد صبري وي يعقوب

مراجعة: صافي عثمان

การที่สตรีพาลูกๆ ไปละหมาดตะรอวีห์ที่มัสญิด



การสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮฺ พระผู้ทรงอภิบาลแห่งสากลโลก ขอการสดุดีแห่งอัลลอฮฺ และความสันติสุขปลอดภัยจงมีแด่ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ผู้เป็นศาสนทูตท่านสุดท้าย และบรรดาเครือญาติตลอดจนบรรดาเศาะหาบะฮฺและบรรดาผู้ที่รักใคร่เป็นมิตรกับท่าน ตราบจนถึงวันแห่งการตัดสิน

ถาม อะไรคือหุกุมของสตรีที่พาลูก ๆ ของนางไปละหมาดตะรอวีห์ที่มัสญิด ?

ตอบ- อัลหัมดุลิลลาฮฺ -การสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮฺ

ไม่ควรห้ามสตรีพาลูกๆ ของนางไปละหมาดที่มัสญิดในเดือนเราะมะฎอน เนื่องจากมีหลักฐานจากสุนนะฮฺ ที่บรรดาสตรีพาลูกๆ ของนางไปละหมาดที่มัสญิดในสมัยของท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ซึ่งปรากฏหะดีษของท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ดังนี้

«إِنِّي لَأَدْخُلُ فِي الصَّلَاةِ وَأَنَا أُرِيدُ إِطَالَتَهَا فَأَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ فَأَتَجَوَّزُ فِي صَلَاتِي ، مِمَّا أَعْلَمُ مِنْ شِدَّةِ وَجَدِ أُمِّهِ مِنْ بُكَائِهِ»

ความว่า “แท้จริงฉันได้เข้าสู่การละหมาด ซึ่งฉันตั้งใจที่จะละหมาดให้นาน ๆ ครั้นเมื่อฉันได้ยินเสียงร้องของเด็ก ฉันจึงได้รวบรัดการละหมาดของฉัน เพราะรู้ดีถึงความลำบากของผู้เป็นแม่ที่ลูกของเธอได้ร้องไห้” (บันทึกโดยอัล-บุคอรีย์ หมายเลข 709)

และ

«حمل النبي صلى الله عليه وسلم أمانة في صلاة الفريضة وهو يؤم الناس في المسجد»

ความว่า “ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้อุ้มอุมามะฮฺในละหมาดฟัรฎูซึ่งท่านเป็น อิมามนำละหมาดให้ผู้คนในมัสญิด” (ดูในอัล-บุคอรีย์ หมายเลข 516 และมุสลิม หมายเลข 543)

อย่างไรก็ตาม จำเป็นที่พวกนางต้องพยายามป้องกันมิให้มะญิบเป็อนมัสญิดโดยอาจจะใส่ผ้าอ้อมให้แก่เด็กในขณะที่เขานอนอยู่และอื่นๆ – จบการอ้าง

จากพะตาวาโดยชัยคุมุฮัมมัด บินอิบรอฮีม เราะะหิมะฮุสลุลลอฮุ 4/214-215

